

Arabic

دليل حول البدء
في عمل جديد

من الممكن أن يكون البدء بعمل جديد فترة مثيرة ويمكن أن يكون أيضاً مرهقا للأعصاب بعض الشيء. وعلى الرغم من اختلاف أماكن العمل، إلّا أنّ هناك بعض الحقوق والمسؤوليات التي تنطبق على جميع العاملين وعلى جميع أصحاب العمل. تعرف على حقوقك ومسؤولياتك قبل أن تبدأ العمل، بحيث يمكنك التركيز على الاستقرار في وظيفتك الجديدة.

 يوفر لك هذا الدليل المعلومات التي عليك معرفتها وروابط لمزيد من المعلومات. يمكنك أيضا الاستفادة من
[دورتنا التدريبية على الإنترنت بعنوان البدء في عمل جديد](https://www.fairwork.gov.au/learning) (Starting a new job online learning course) على الرابط fairwork.gov.au/learning

**www.fairwork.gov.au**

# حقوقك واستحقاقاتك

معظم أصحاب العمل والعاملين في أستراليا مشمولين في قانون
FairWorkAct (FW Act)*.* وينص هذا القانون على حقوقك والتزاماتك في مكان العمل. قبل البدء بعمل جديد تأكد من أنك تعرف الأجوبة على هذه الأسئلة المهمة:

## ما هي معايير التوظيف الوطنية؟

يشتمل قانون العمل على معايير التوظيف الوطنية
.(National Employment Standards – NES)
NES هي المعايير الأدنى للعمل وتشمل:

1. الحد الأقصى للساعات الأسبوعية – 38 ساعة في الأسبوع، بالإضافة إلى ساعات إضافية معقولة
2. طلبات الحصول على ترتيبات عمل مرنة – بإمكان بعض العاملين المحددين أن يطلبوا تغييراً في ترتيبات عملهم
3. إجازة الأمومة والأبوة (**parental leave)** – إجازة من دون راتب تصل مدتها إلى 12 شهراً عند ولادة أو تبني طفل وكذلك الحق في طلب الحصول على 12 شهراً إضافياً
4. الإجازة السنوية **(annual leave)**– إجازة مدفوعة الأجر مدتها أربعة أسابيع في السنة، بالإضافة إلى أسبوع إضافي لبعض عمال المناوبة
5. **الإجازة المرضية والإجازة الخاصة بمقدمي الرعاية (وتعرف أحيانا بالإجازة الشخصية/ إجازة مقدم الرعاية والاجازةبدافع التعاطف للظروف المفجعة (compassionate leave) -**
10 **أيام في السنة مدفوعة الأجر للإجازة المرضيةوالإجازة الخاصة بمقدمي الرعاية (على أساس تناسبي بالنسبة للمستخدمين بالدوام الجزئي)، يومين بدون أجر للإجازة الخاصة بمقدمي الرعاية حسب الاقتضاء، يومين الإجازة بدافع التعاطف للظروف المفجعة (بدون راتب للمستخدمين غير المنتظمين) حسب الاقتضاء.**
6. إجازة العنف العائلي والمنزلي
(**family and domestic violence leave**) – 10 **أيام في السنة مدفوعة الأجر**
7. **الاجازةالخاصة بالخدمة المجتمعية**– إجازة بدون أجر لأنشطة إدارة الطوارئ الطوعية والإجازة لخدمة هيئة المحلفين
8. إجازة الخدمة الطويلة **(long service leave) –** إجازة مدفوعة الأجر للمستخدمين الذين عملوا عند نفس صاحب العمل لمدة طويلة
9. العُطلات الرسمية **– الحق في الحصول على إجازة**  في يوم العطلة الرسمية، **ما لم يطلب منك** العمل لأسباب معقولة
10. الإشعار بإنهاء الخدمة **(notice of termination)** والدفعة الخاصة بالتسريح من العمل
**(redundancy pay)** – إشعار بإنهاء الخدمة تصل مدته إلى خمسة أسابيع كحد أقصى ودفعة خاصة بالتسريح من الخدمة تبلغ 16 أسبوعاً كحد أقصى
11. **الإدخار التقاعدي (السوبر)** – إذا كنت مؤهلاً للحصول على الإدخار التقاعدي، فيجب على جهة عملك دفع مساهمات إلى صندوق الإدخار التقاعدي الخاص بك بموجب قوانين ضمان السوبر. و الإدخار التقاعدي هو أيضاً أحد الاستحقاقات بموجب NES. للمزيد من المعلومات، راجع صفحة [الضرائب والإدخار التقاعدي](https://www.fairwork.gov.au/super) على موقعنا الإلكتروني fairwork.gov.au/super
12. بيان المعلومات حول العمل العادل وبيان المعلومات عن التوظيف غير المنتظم:
* يتوجب إعطاء [بيان المعلومات حول العمل العادل](http://www.fairwork.gov.au/fwis) (Fair Work Information Statement) لكافة العاملين الجدد (fairwork.gov.au/fwis)
* كما يجب إعطاء [بيان المعلومات عن التوظيف غير المنتظم](http://www.fairwork.gov.au/ceis) (Casual Employment Information statement) للمستخدمين غير المنتظمين (fairwork.gov.au/ceis)
1. التحول من العمل غير المنتظم للدائم – [حق العاملين غير المنتظمين في التثبيت في وظائفهم](http://www.fairwork.gov.au/casualconversion) في بعض الظروف. لمعرفة المزيد اطلع علىfairwork.gov.au/casualconversion

لمزيد من المعلومات حول [معايير التوظيف الوطنية (NES)](http://www.fairwork.gov.au/nes) اطلعوا على fairwork.gov.au/nes

## هل أعمل بدوام كامل أو بدوام جزئي أو بدوام غير منتظم؟

ستؤثر فئة استخدامك على ساعات العمل ومعدل راتبك وبعض مستحقاتك. يجب عليك أن تسأل صاحب عملك ما سيكون نوع توظيفك قبل أن تبدأ عملك الجديد.

* يعمل المستخدمون بالدوام الكامل
**(full-time employees)** عادة في المتوسط 38 ساعة في الأسبوع، بالإضافة إلى ساعات إضافية معقولة.
* يعمل المستخدمون بالدوام الجزئي
**(part-time employees)** في المتوسط أقل من 38 ساعة في الأسبوع. يعمل هؤلاء المستخدمون وفق نمط ساعات منتظم يتم عادة تسجيلها كتابة. يحصل مستخدمو الدوام الجزئي على استحقاقات مثل الإجازة السنوية والإجازة المرضية والإجازة الخاصة بمقدمي الرعاية على أساس تناسبي يعتمد على عدد الساعات المعتادة التي يعملون خلالها.
* العاملون بدوام غير منتظم **(casual employees)**

يكون العامل غير منتظم إذا:

* + تم عرض أي عمل عليه
	+ ولم يشمل العرض التزامًا مسبقًا راسخًا باستمرار العمل إلى أجل غير مسمى بحيث يكون نمط العمل متفق عليه
	+ قبل الشخص العمل مدركًا عدم وجود التزام مسبق راسخ وأصبح مستخدمًا.

يجب مراعاة أربعة عوامل فقط لتحديد ما إذا كان صاحب العمل قد قدّم لك التزامًا مسبقًا راسخًا عند عرض العمل عليك. وهي:

* + إن كان لصاحب العمل الخيار في عرض عمل عليك ولك الحق في تقرير إن كنت ستعمل أم لا
	+ أنّ صاحب العمل سيعرض عليك العمل متى ما احتاج لك
	+ أنّ استخدامك وُصف على أنه غير نظامي
	+ أنه ستدفع لك إما علاوة العامل غير المنتظم أو معدل أجر محدد للعاملين غير المنتظمين.

لا يحصل الموظفون العرضيون على إجازة سنوية مدفوعة الأجر أو إجازة مرضية. وطبقاً لـ NES، يحصل الموظفون العرضيون على بعض أنواع الإجازات، مثل إجازة مقدم الرعاية غير مدفوعة الأجر، والاجازة بدافع التعاطف للظروف المفجعة غير مدفوعة الأجر، وإجازة مدفوعة الأجر للعنف العائلي والمنزلي. عادة لا يحق للموظفين العرضيين إشعار إنهاء الخدمة.

يمكنك أيضًا أن تكون إما موظفًا محدد المدة و / أو موظفًا صغير السن. اسأل جهة العمل إذا كنت غير متأكد.

* يتم توظيف العاملين بعقد محدد المدّة لفترة محددة من الزمن أو لمهمة محددة أو لموسم معيّن.يمكن استخدام موظف المدة المحددة مثلا لتغطية تغيب في إجازة الأمومة والأبوة أو للعمل على مشروع معين. يمكن أن يعمل مستخدمو الفترة المحددة بدوام كامل أو بدوام جزئي أو بدوام غير منتظم.

اعتبارًا من 6 ديسمبر/كانون الأول 2023،يجب أيضاً أن يحصل الموظفون العاملين بعقود جديدة محددة المدة على [بيان معلومات العقد محدد المدة](https://www.fairwork.gov.au/ftcis). واعتبارًا من هذا التاريخ، يمكنك تنزيل نسخةمن نموذج العقد عبر fairwork.gov.au/ftcis
للمزيد من المعلومات، بما في ذلك القواعد التي تحدُّ من استخدام العقود محددة المدة، قم بزيارة [صفحة "الموظفين العاملين بعقد محددالمدة"](https://www.fairwork.gov.au/fixed-term-employees) عبر fairwork.gov.au/fixed-term-employees

* الموظفون صغار السن ***(junior employees)*** *هُم من* تقل أعمارهم عن 21 سنة. ويحصل الموظفون صغار السن عمومًا على نفس الاستحقاقات التي يحصل عليها الموظفون البالغون، لكنهم غالباً ما يحصلون على معدل رواتب أقلّ بناءً على أعمارهم. للمزيد من المعلومات، راجع صفحة [معدلات أجور الموظفين صغار السن](https://www.fairwork.gov.au/junior-pay-rates) عبر موقعنا الإلكتروني fairwork.gov.au/junior-pay-rates

## أي نظام مكافآت أو أي اتفاقية تغطي عملي؟

من المرجح أن تكون وظيفتك مشمولة بمكافأة (award) أو اتفاقية عمل (enterprise agreement). هذه مستندات قانونية تمنح حقوقًا مثل معدلات الأجور والاجازات.

### المكافآت

تشمل المكافأة (award) تلقائياً أصحاب العمل والعاملين في قطاع أو مهنة معينة. للتعرّف على [نظام المكافآت الذي يشمل عملك الجديد](http://www.fairwork.gov.au/awards)، قم بزيارة صفحتنا حول المكاآت عبر fairwork.gov.au/awards

### اتفاقيات العمل

تحدد اتفاقية العمل (enterprise agreement) شروط العمل وظروفه بين مجموعة من العاملين وصاحب عمل أو أكثر. وحتى تنطبق اتفاقية عمل على عملك يجب أن تقوم مفوضية عدالة العمل باعتمادها.

تلغي الاتفاقية عمومًا أي مكافأة كانت ستطبق في غيابها رغم أنها تحتاج إلى استيفاء الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه في المكافأة.

للاطلاع على معلومات حول [الاتفاقيات، أو للبحث عن الاتفاقية التي تطبق في مكان عملك](https://www.fwc.gov.au/enterprise-agreements)، قم بزيارة fwc.gov.au/enterprise-agreements

### العاملون الذين لا يشملهم نظام المكافآت/الاتفاقيات

بعض الوظائف في ولاية نيو ساوث ويلز لن تشملها القرارات الصناعية التحكيمية أو اتفاقيات العمل.‬ ويُعتبر العاملون في هذه الأنواع من الوظائف غير مشمولين بالمكافآت أو اتفاقيات العمل إلّا أنهم لا يزالوا مستحقين للحد الأدنى للأجور الوطني و NES. اطلع عن على المزيد [العاملون الذين لا يشملهم نظام المكافآت/الاتفاقيات](https://www.fairwork.gov.au/award-free) عبر fairwork.gov.au/award-free

## ما الدفعة التي يجب أن أحصل عليها؟

يجب عليك أن تحصل على ما لا يقل عن الحد الأدنى للراتب المنصوص عليه في نظام المكافآت. وإذا لم تكن مشمولاً بمكافأة أو اتفاقية عمل يجب عليك أن تحصل على ما لا يقل عن الحد الأدنى للراتب المنصوص عليه في نظام المكافآت.

قد يتم دفع الأجور نقدًا أو بشيك أو بالتحويل الإلكتروني للأموال إلى حسابك المصرفي (EFT).

تعتمد معدلات الدفع في المكافآت والاتفاقيات على واجباتك وسنك وتجربتك ومؤهلاتك. فإذا تغيرت واجباتك، فقد تحصل على معدل أجر مختلف.

وتزيد معدلات الأجور الدنيا في العادة في 1 تموز/يوليو من كل عام.

## ماذا عن الضرائب وراتب الادخار التقاعدي؟

في معظم الحالات يجب على صاحب العمل أن يقتطع الضريبة من راتبك. الدفع "النقدي المباشر" (‘cash in hand’) دون استقطاع الضريبة أمر غير مشروع.

في معظم الحالات، يتوجب على جهة عملك أيضاً أن تدفع مبلغ الادخار التقاعدي (superannuation) بالنيابة عنك. يُدفع مبلغ الادخار التقاعدي علاوة على أجرك الأدنى ولا يسمح لجهة العمل بخصم هذا المبلغ من راتبك. تعرف على المزيد حول الضرائب والادخار التقاعدي ، بما في ذلك الدفع للموظفين الذين تقل أعمارهم عن 18 سنة ، على الموقع [الالكتروني الخاص بمكتب الضرائب الأسترالي](https://ato.gov.au/) على ato.gov.au (Australian Tax Office - ATO).

## ما هي الأوراق التي ينبغي أن أحصل عليها؟

يجب أن تحصل على قسيمة الدفع (pay slip) من جهة عملك في موعد أقصاه يوم واحد بعد أن يدفع لك. يجب أن يحتفظ صاحب العمل أيضاً بسجلات حول استخدامك بما في ذلك تفاصيل عن راتبك وساعات عملك واستحقاقاتك الخاصة بالإجازات
وأي اتفاقيات دخلت فيها مثل اتفاقية المرونة الفردية
(individual flexibility agreement).

## هل يتوجب عليَّ إتمام فترة تجربة؟

يقرر بعضأصحاب العمل إجراء فترة التجربة (probation period) للمستخدمين الجدد للتأكد من انهم مناسبون لمنصبهم. وينبغي أن يدفع للموظفين خلال فترة التجرة الحد الأدنى الصحيح للأجور وأن يحصلوا على استحقاقات NES بما في ذلك الإشعار بإنهاء الاستخدام إذا قررت جهة العمل إنهاء عملهم.

## ما الذي يجب عليّ أن أحذر منه؟

* التعاقد الصوري (sham contracting) لا يصح لجهة عملك أن توظفك كمتعاقد مستقل بهدف تفادي دفع مستحقاتك لك أثناء عملك.
* سلع أو خدمات عوضاً عن الأجر: يجب أن يدفع لك أجرك الأدنى على الأقل مقابل كافة الساعات التي تعملها. ولا ينبغي أن تحصل على سلع مثل المأكل أو الملبس عوضاً عن أجرك.
* الاستقطاعات: يحق لجهة العمل أن تستقطع مبالغ من مرتبك في حالات محدودة فقط. ولا يمكن لجهة عملك أن تقتطع مبالغ من راتبك لتكسيرك للأشياء ولا حتى لنقص في الخزنة أو لعدم دفع الزبائن.
* الإجراءات الضارة والتمييز: تُمنع جهة العمل من اتخاذ إجراء ضار (adverse action) ضدك بسبب ممارستك لحقوقك في مكان عملك (مثل أخذ إجازة وفق NES) أو لسبب تمييزي كالحمل أو السن أوالميول الجنسي أو الهوية الجنسية أو الدين. يمكن أن تشمل الإجراءات السلبية أشياء مثل إنهاء جهة العمل لخدمتك أو التقليل من نوبات عملك. تعرف على المزيد حول [التمييز](https://www.fairwork.gov.au/employment-conditions/protections-at-work/protection-from-discrimination-at-work) على موقع fairwork.gov.au/discrimination
* **سرية الأجور**: يحق لك التحدث (أو عدم التحدث عن) راتبك الحالي أو السابق، وشروط وأحكام التوظيف التي قد تكون مطلوبة لتحديد راتبك (مثل ساعات العمل). يمكنك أيضًا أن تطلب من الموظفين الآخرين نفس الشيء (حول رواتبهم وشروط وأحكام التوظيف) ولكن لا يمكن إجبار الموظفين على مشاركة هذه المعلومات إذا لم يرغبوا في ذلك. للمزيد من المعلومات حول هذه الحقوق، بما في ذلك وقت بدء تطبيق هذه الحقوق والجهة التي تنطبق عليها، راجع [حظر سرية الأجور](https://www.fairwork.gov.au/pay-and-wages/pay-secrecy) على fairwork.gov.au/pay-secrecy

نصائح خاصة من النقابة

تمثل النقابات الموظفين في مكان العمل. يمكن للنقابات تزويد أعضائها بالمعلومات والنصائح والدعم. للحصول على معلومات حول عضوية النقابات والمشورة والمساعدة بشأن قضايا العمل يرجى الاطلاع على موقع [المجلس الأسترالي لنقابات العمال](http://www.actu.org.au/) على الرابط actu.org.au

للمزيد من المعلومات عن حقوقك في مكان العمل راجع [أوراق المعلومات](http://fairwork.gov.au/factsheets) المتاحة على الرابط fairwork.gov.au/factsheets

# Decorative figureمسؤولياتك

بصفتك موظف، عليك مسؤوليات تجاه جهة العمل. فالعمل الذي تقوم به سيساعد جهة العمل في إدارة عملها التجاري، لذا عليك التأكد من أنك تبذل كل جهدك فيه. ويتوجب عليك أن تقوم بكافة المهام المنوطة بعملك الجديد وأن تلتزم بأي توجيهات من جهة العمل تكون قانونية ومعقولة. كما يجب عليك أيضاً إعلام جهة العمل إذا كان هناك ما يثير قلقك في مكان عملك.

تأكد من معرفتك للسياسات والإجراءات المتّبعة في مكان العمل واتباعها، بما في ذلك تلك المتعلّقة بمكان عمل آمن وصحي. التأكد من عدم التمييز أو التنمر أو مضايقة أو التحرش الجنسي بالموظفين الآخرين أو أي شخص آخر تتعامل معه في عملك الجديد هو جزء من مساهمتك في الحفاظ على سلامة مكان العمل وصحته. ويجب عليك أيضاً التأكد من عدم الكشف عن أي معلومات سرية حول النشاط التجاري.

حضورك في موعدك وإمكانية الوثوق بك أمر مهم لجهة العمل، وعليك الاتصال بجهة العمل بأسرع ما يمكن إذا لم تكن قادرًا على الحضور إلى العمل، على سبيل المثال إذا مرضت أو اضطررت لرعاية شخص مريض. استفسر عن الطريقة المفضلة لإخطار جهة العمل. على سبيل المثال هل يجب عليك الاتصال بهم إذا مرضت أم يكفي إرسال رسالة نصية لهم؟

# Raised hand outlineيومك الأول

يجب عليك أن تتذكر الكثير من الأشياء الجديدة في يومك الأول. لا تخف من طرح الأسئلة كمحاولة لمعرفة أكبر قدر ممكن قبل أن تبدأ.

* موقع العمل – قد لا يكون المكان الذي أجريت فيه مقابلتك هو مكان عملك لذا تحقق من المكان الذي ينبغي أن تذهب إليه في
أول يوم لك
* المشرف – تأكد من معرفتك للشخص الذي يجب عليك أن تكلمه عند وصولك في يومك الأول
* ساعات العمل – تأكد متى يجب عليك الحضور وما هي الساعات التي ستعمل خلالها
* ترتيبات الوصول – في بعض القطاعات سيزودك صاحب العمل بوسيلة نقل إلى مكان العمل، وخلاف ذلك يجب عليك تحديد الطريقة التي ستصل بها إليه وكم من الوقت سيستغرق ذلك منك.
* العُرف الخاص بالزي– تأكد مما عليك ارتداؤه. في حال كان لدى الشركة زيّ موحّد، ينبغي عليك أن تتخذ الترتيبات اللازمة لاستلامه
* المرافق – استفسر إن كان للشركة مطبخ أو موقع لتناول الوجبات وما هي التسهيلات المتاحة لك لإعداد أو شراء وجباتك
* واجباتك – استفسر عن نوع المهام التي ستقوم بها
* المستندات – ستحتاج عمومًا إلى ملء استمارات تخص الضرائب وحساب التقاعد وتزويد صاحب العمل بتفاصيل حسابك المصرفي، وقد تحتاج أيضًا إلى توقيع عقد أو اتفاقية الحفاظ على السرية أو مستندات أخرى
* السياسات الخاصة بمكان العمل – تعرّف على السياسات والإجراءات المتّبعة في مكان عملك الجديد والتي قد تتناول أموراً مثل استخدام وسائل الإعلام الاجتماعية والعطل الرسمية والإجازات المرضية.

التعامل مع المال بذكاء **Be MoneySmart**

ما دمت صرت تكسب أجرًا فلا بد أنك تريد التعامل مع نقودك بذكاء. لدى المفوضية الأسترالية للأوراق المالية والاستثمارات (ASIC)، وحدات تدريب مجانية على الإنترنت بعنوان BeMoneySmart تساعد المتدربين على العمل وطلاب معاهد التدريب والتعليم المهني (VET) على إدارة أموالهم وتعلم مهارات ستفيدهم في المستقبل.

للمزيد من المعلومات قم بزيارة موقع [MoneySmartالالكتروني](https://moneysmart.gov.au/teaching-resources) moneysmart.gov.au/teaching-resources

# حل مشكلات مكان العمل

في بعض الأحيان تحدث المشكلات حتى في أفضل أماكن العمل، وقد تكون بسيطة يسهل حلها في بعض الأحيان ولكن قد يكون الموقف أكثر تعقيدًا في أحيان أخرى. وعلى الرغم من أن الموقف قد يكون صعبًا من المهم أن تحاول التعامل مع أي مشاكل على الفور وإلّا فإنها قد تتفاقم.

يجب عليك التحدث مع جهة العمل حول المشكلة بأسرع ما يمكنك. وإذا لم تكم متأكدًا من كيفية بدء هذا الحوار عليك الاطلاع على الدورة التدريبية المجانية على الإنترنت بعنوان [المحادثات الصعبة في مكان العمل – دورة للعاملين](http://www.fairwork.gov.au/learning)
(Difficult conversations in the workplace – employee course) على الرابطfairwork.gov.au/learning

يجب أن تكون على استعداد للتعاون مع جهة العمل لحل أي مشكلة. تذكر أن عليه أيضًا أخذ الموظفين الآخرين في الاعتبار.

إذا اتبعت أسلوبا مرنًا وعمليًا لحل المشكلة ستتمكن أنت وجهة العمل من إيجاد الحل الذي يناسب كل المعنيين.

# Thumbs up sign outlineالاستفادة القصوى من عملك

سترغب في الاستفادة القصوى من الفرصة التي يتيحها لك البدء في وظيفة جديدة، لذا كن مرنًا وإيجابيًا. إذا وضعك صاحب العمل تحت فترة تجربة، تعاون معه ليعرف نوعية أدائك ولتعرف أنت كيف يمكنك أن تحسّنه. وبعد الانتهاء من فترة التجربة يمكنك الاستمرار في السعي بحثا عن طرق تجعلك موظفًا جيدًا. مثلا يمكنك القيام بمبادرات وتنظيم عملك وترتيب أولوياته والبحث عن طرق أفضل للقيام بالأمور. ويجب أن تواصل العمل مع جهة العمل لتحسين مهاراتك ومعرفتك حتى بعد انتهاء فترة التجربة. استمر في التعلم أثناء العمل وتذكر أن هناك أيضًا فرص تدريب رسمية قد تتاح لك.

يريد الجميع العمل في مكان عمل سعيد ومنتج والمساهمة في ثقافة مكان العمل الإيجابية تشكل جزءًا من كونك موظف ممتاز. يمكنك القيام بذلك عن طريق مساعدة الموظفين الآخرين عند الاقتضاء والتعاون في العمل مع فريقك.

يجب عليك أيضًا التفكير في الطريقة التي تعمل بها مع جهة العمل. فإذا أظهرت لجهة عملك أنك موظف جدير بالثقة وكونت علاقة عمل جيدة معهم، سيكون من الأسهل التحدث إليه عن العمل أو عن أي مشاكل تنشأ.

هناك العديد من المهارات التي ستساعدك على النجاح في وظيفتك الجديدة

ومنها:

* كونك تتواصل بوضوح
* تتعاون جيدًا ضمن فريق
* تحل المشاكل
* تخطط وتنظم عملك
* تعمل باستقلالية
* تتعلم وتطور مهارات جديدة
* تستخدم التقنيات ذات الصلة
* تظهر المبادرة وتساهم.

يمكنك تحسين بعض من هذه المهارات بإكمال دورتنا [التدريبية على الإنترنت بعنوان البدء في عمل جديد](http://www.fairwork.gov.au/learning)

(Starting a new job online learning course) على الرابط fairwork.gov.au/learning



# تفاصيل عملك

ستساعدك صفحة المهام هذه على التأكد من حصولك على كافة المعلومات التي تحتاجها عند البدء بعمل جديد.

في حال لم تكن متأكدا من الإجابة، تحدث إلى جهة عملك أو اتصل بخط المعلومات حول العمل العادل (Fair Work Infoline) على الرقم 94 13 13**.**

## Decorative figureاليوم الأول

إلى أين يتوجب عليك الذهاب في يومك الأول؟

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

في أي وقت تبدأ دوامك في يومك الأول؟

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

من هو مرجعك في يومك الأول؟

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### Decorative figure**المستندات الورقية**

هل وقعت واستكملت كافة المعاملات الورقية التي يجب أن تعطيها لجهة عملك؟

* خطاب العرض/عقد العمل
* النموذج الخاص ببيان رقم الملف الضريبي (TFN)
* نموذج اختيار صندوق الادخار التقاعدي (superannuation choice form)

بإمكان مكتب الضرائب الأسترالي ([ATO](http://www.ato.gov.au/)) أن يزودك بالمزيد من المعلومات حول الضريبة والادخار التقاعدي على الرابط ato.gov.au

* غير ذلك (على سبيل المثال، الاستقطاعات، الوثائق)
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ما المعلومات التي تحتاج إلى أخذها معك في يومك الأول؟
* تفاصيل الحساب المصرفي
* الرقم الضريبي‬ ‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬
* الرخص (على سبيل المثال، رخصة القيادة، (RSA))
* جواز السفر والتأشيرة (في حال كنت تزور أستراليا
وتعمل فيها)
* ما يثبت سنك (في حال كان عمرك أصغر من 21 سنة)
* المؤهلات و/أو السجلات المدرسية
* الأوراق الخاصة بالتلمذة أو التدريب الصناعي (apprenticeship/traineeship)
* تفاصيل الاتصال في الحالات الطارئة
* غير ذلك‬‬: ‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

### **الزّي الموحد للعمل**

هل يتوجب عليك ارتداء زّي موحد للذهاب إلى العمل؟

* نعم، لقد زودني به صاحب العمل مسبقاً/سيزودني به في يومي الأول
* نعم، يجب علي أن أشتري الزيّ الموحد
* كلا، ولكنني أفهم العُرف الخاص بالزيّ

### **الأدوات**

هل تحتاج لأدوات للعمل؟

* نعم، لقد زودتني بها جهة عملي مسبقاً/سيزودني بها في يومي الأول
* نعم، يجب علي أن أحضر/أشتري أدواتي الخاصة
* لا ينطبق‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

### Decorative figure**نظام المكافآت/الاتفاقيات**

ما هو نظام المكافآت/الاتفاقيات الخاصة بك؟

* نظام المكافآت الخاص بي/اتفاقيتي هي: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* لا يوجد لدي نظام مكافآت/اتفاقيات

لمعرفة المزيد حول نظام [المكافآت](https://www.fairwork.gov.au/employment-conditions/awards)، قم بزيارة: fairwork.gov.au/awards

### **نوع الاستخدام**

هل تعمل بدوام كامل أو جزئي أو غير نظامي؟

* بدوام كامل
* بدوام جزئي
* بدوام غير نظامي.

هل تعمل بصورة مستمرة (وظيفة دائمة) أو لمدة محددة؟

* بصورة مستمرة (وظيفة دائمة)
* لمدة محددة

هل أنت مبتدئ و/أو تلميذ/متدرب صناعي؟

* مبتدئ
* تلميذ/متدرب صناعي
* لا ينطبق‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

### Decorative figure**فترة التجربة**

هل يتوجب عليك إتمام فترة تجريبية؟

* نعم، تمتد فترتي التجريبية من:

\_\_\_\_\_\_\_إلى\_\_\_\_\_\_\_\_

* كلا، ليس لدي فترة تجريبية

### Decorative figure**المهام**

هل تعرف ما ستكون نوبة عملك؟

* نعم
* كلا، أحتاج إلى متابعة ذلك مع صاحب عملي

الراتب

ما هو أساس معدل راتبك؟

* يبلغ معدل راتبي

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ دولار

كيف سيتمّ الدفع لك؟

* إيداع مباشر/EFT
* شيك
* نقداً‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

ما هي فترات الدفع؟

* أسبوعياً
* كل أسبوعين
* شهرياً‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

كيف سيتمّ إعطاؤك إيصالدفع الراتب الخاص بك؟

* نسخة ورقية
* بالبريد الإلكتروني‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬
* بالبريد‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬
* غير ذلك‬‬:
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### Decorative figure**ساعات العمل والمناوبات**

ما هو الحد الأدنى للساعات التي ستعمل خلالها كل أسبوع؟

* \_\_\_\_\_\_\_\_ساعة في الأسبوع

هل تعلم ما سيكون جدول مناوباتك؟

* نعم
* كلا، أحتاج إلى متابعة ذلك مع صاحب عملي

### Decorative figure**فترات الاستراحة وتناول الطعام**

ما هي الفترات التي يحق لك الحصول عليها للاستراحة ولتناول الطعام؟

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**نصيحة:‬** من المفيد أن تحتفظ بمفكرة خاصة لكي تسجل فيها:‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬

- التواريخ التي عملت فيها

- وقت مباشرتك بالعمل ووقت الانتهاء

- أوقات استراحتك

- اسم المشرف عليك في مناوبتك

- أي إجازة تأخذها.

بيان المعلومات

هل حصلت على بيان المعلومات حول العمل العادل
(Fair Work Information Statement) من صاحب عملك؟

* نعم
* كلا، أحتاج إلى متابعة ذلك مع صاحب عملي

إذاكنت تعمل بدوام غير منتظم، فهل تلقيت أيضاً بيان معلومات للعاملين بدوام غير منتظم (Casual Employment Information Statement)؟

* نعم
* كلا، أحتاج إلى متابعة ذلك مع صاحب عملي
* أنا لا أعمل بدوام غير منتظم، هذا لا ينطبق عليَّ

إذاكنت تعمل بعقد محدد المدة إعتباراً من 6 ديسمبر/كانون الأول 2023، فهل تلقيت أيضاً بيان معلومات للموظفين العاملين بعقد محد المدة (Fixed Term Contract Information Statement)؟

* نعم
* كلا، أحتاج إلى متابعة ذلك مع جهة عملي
* أنا لا أعمل بعقد محدد المدة، هذا لا ينطبق عليَّ
* الإجازات

هل تعلم ما الإجازات التي يحق لك الحصول عليها؟ اختر تلك التي تنطبق عليك:

* إجازة سنوية
* إجازة مرضية وإجازة خاصة بمقدمي الرعاية
* إجازة بدافع التعاطف للظروف المفجعة
* إجازة بدافع العنف العائلي والمنزلي
* إجازة خاصة بالخدمة المجتمعية

## Decorative figureالأشياء التي يجب أن تتحقق منها في أول يوم لك بالعمل

* أي شيء لم أتمكن من الإجابة عليه أعلاه!
* أين يجب أن أستودع أغراضي الخاصة؟
* ماذا أفعل في حال حدوث حالة طارئة؟
* ما هي القوانين المتعلقة بإجراء المكالمات الهاتفية الخاصة أو باستخدام وسائل الإعلام الاجتماعية أو باستقبال الزوار في العمل؟
* من الذي يتوجب عليّ الاتصال به في حال كنت مريضاًأو متأخراً عن الدوام؟
* من الشخص الذي يجب أن أقوم بسؤاله في حال كانت لدي أسئلة حول عملي؟

|  |
| --- |
| لمعرفة المزيد‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬للمزيد من المعلومات عن البدء في عمل جديد اطلع على دورتنا [التدريبية على الإنترنت بعنوان البدء في عمل جدي](http://www.fairwork.gov.au/learning)دعبر fairwork.gov.au/learning |

|  |  |
| --- | --- |
| اتصل بنا | **مساعدة ضعاف السمع والنطق**يرجى الاتصال عبر خدمة المحول الهاتفي الوطنيةNational Relay Service (NRS):‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬‬الآلة المبرقة للصم:‬.**13 36 77**اطلب الخط الخاص بتقديم المعلومات عن Fair Work على الرقم **13 13 94** .**1300 555 727**:Speak& Listenاطلب الخط الخاص بتقديم المعلومات عن Fair Work على الرقم **13 13 94** |
| Fair Work عبر [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au) خط معلومات **13 13 94** :Fair Work **أتحتاج إلى المساعدة بلغتك؟**يرجى الاتصال بخدمة الترجمة التحريرية والشفهية (TIS) على الرقم **13 14 50** |

يلتزم محقق شكاوى عدالة العمل بتزويدك بالنصيحة التي يمكنك الاعتماد عليها. المعلومات الواردة في نشرة الحقائق هذه عامة بطبيعتها.إذا لم تكن متأكدًا من مدى انطباقها على وضعك يمكنك الاتصال على خط المعلومات التابع لنا على الرقم 13 13 94 أو التحدث مع النقابة أو الاتحاد الصناعي أو مختص علاقات العمل.

Last updated: March 2024

© Copyright Fair Work Ombudsman